

ПРОГРАММА ВСТУПИТЕЛЬНЫХ ИСПЫТАНИЙ

по иностранному языку при приеме в Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Санкт-Петербургский государственный университет гражданской авиации» на обучение по образовательным программам высшего образования - программам подготовки научных и педагогических кадров в аспирантуре на 2022/2023 учебный год для всех специальностей

1 ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Программа вступительного испытания в аспирантуру по иностранному языку (далее Программа) предназначена для поступающих в аспирантуру ФГБОУ ВО СПбГУ ГА (далее Университет) по образовательным программам высшего образования – программам подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре.

Программа разработана с учетом программ общепрофессиональных и специальных учебных дисциплин, включенных в учебные планы подготовки специалистов и магистров.

Программа отражает современное состояние данного научного направления и включает важнейшие разделы, знание которых необходимо для поступления в аспирантуру.

Программа представляет собой систематизированный материал, соответствующий положениям государственного стандарта высшего профессионального образования.

Поступающий должен продемонстрировать владение подготовленной монологической речью, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации официального общения в пределах программных требований за полный специализированный вузовский курс обучения.

Оценивается содержательность, адекватная реализация коммуникативного намерения, логичность, связанность, смысловая и структурная завершенность, нормативность высказывания.

При письменном переводе научного текста по специальности поступающий может использовать справочные материалы (словари: двуязычные словари (билингвальные); толковые словари английского языка (англо-английские, монолингвальные); англо-русские словари) в печатном виде для общей адекватности перевода.

2. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ВСТУПИТЕЛЬНЫХ ИСПЫТАНИЙ

Основная цель вступительного испытания – проверка иноязычной компетенции, приобретенной в процессе изучения иностранного языка в высшем учебном заведении, включающей основные понятия, знания, навыки и умения в говорении, аудировании, чтении и письменной речи. Ее достижение предполагает решение следующих задач:

- использование категориального аппарата и специальной терминологии на иностранном языке с привлечением основных типов двуязычных словарей;
- владение грамматическими навыками в объеме программы обучения иностранному языку в высшем учебном заведении;
- владение фонетическими навыками, необходимыми для говорения и аудирования иностранной речи;
- владение стилистическими навыками оформления иностранной речи;
- владение умениями говорить, читать, писать и аудировать;
- владение умением переводить тексты с иностранного языка на русский.

Вступительные испытания по иностранному языку для поступления в аспирантуру обеспечивает проверку знаний выпускников по иностранному языку и выявление обучающихся, способных к научно-исследовательскому виду профессиональной деятельности.

Успешная сдача вступительного испытания по иностранному языку является допуском к обучению в аспирантуре.

3 ФОРМА И ПОРЯДОК ПРОВЕДЕНИЯ ВСТУПИТЕЛЬНЫХ ИСПЫТАНИЙ ПО ИНОСТРАННОМУ (АНГЛИЙСКОМУ) ЯЗЫКУ

Вступительные испытания при приеме на обучение по программам подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре проводятся в письменной и устной форме на иностранном языке.

Продолжительность вступительного экзамена на одного абитуриента составляет 1 час.

Экзаменационный билет содержит три вопроса:

1. *Изучающее чтение и письменный перевод* аутентичного текста журнальной статьи по широкому профилю специальности. Объем 1800 печатных знаков. Время выполнения задания – 45 минут. При выполнении письменного перевода абитуриент имеет право пользоваться двуязычными словарями.

2. *Просмотровое чтение* аутентичного текста по широкому профилю специальности. Объем – 800 - 1000 печатных знаков. Время выполнения – 2-3 минуты. Проверка осуществляется путем передачи основной информации на русском языке. Использование справочной литературы не разрешается.

3. *Беседа* с экзаменаторами на иностранном языке на социально-бытовую, страноведческую и профессиональную тематику.

4 СОДЕРЖАНИЕ ПРОГРАММЫ ВСТУПИТЕЛЬНЫХ ИСПЫТАНИЙ

На вступительном испытании абитуриент должен:

- продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством общения;
- владеть орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка и правильно их использовать в межкультурной устной и письменной коммуникации.

В процессе *говoreния* на вступительном испытании абитуриент должен продемонстрировать владение подготовленной монологической речью, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в пределах программных требований.

В процессе *чтения* абитуриент должен продемонстрировать умение читать и понимать оригинальную научную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые и профессиональные знания и контекстуальную догадку.

В процессе *письменного перевода* абитуриент должен показать владение научными терминами, умение адекватного перевода и владение грамотным русским языком и умение работать со справочной литературой.

Программа включает три раздела: грамматику, фонетику и лексическую сторону языка.

Первый раздел - *грамматика*:

1. Средства повествования, описания, рассуждения, уточнения, коррекции прочитанного, определение темы сообщения.

2. Средства выражения одобрения, неодобрения, удивления, восхищения, предпочтения.

3. Средства выражения согласия, несогласия, способности/неспособности сделать что-либо, уверенности/неуверенности говорящего о сообщаемых фактах.

4. Оформление введения в тему, развитие темы, смены темы, подведение итогов сообщения, инициирование и завершение разговора, приветствие, выра-

жение благодарности, разочарования, владение формулами этикета при ведении диалога, научной дискуссии.

Второй раздел-*фонетика*:

1. Словесное, фразовое и логическое ударение.
2. Фонологические противопоставления.
3. Долгота и краткость гласных звуков.
4. Открытость \ закрытость гласных звуков.
5. Звонкость\ глухость конечных согласных.

Третий раздел – *лексика*.

Абитуриентам рекомендуется повторить лексические единицы, входящие в темы:

1. Высшее учебное заведение, которое вы закончили.
2. Почему вы решили поступить в аспирантуру?
3. Предполагаемая тематика научно - квалификационной работы (диссертации).
4. Современное состояние науки в вашей области знаний.
5. Ваши научные интересы и научная деятельность.
6. Перспективы вашей научной карьеры.
7. Ведущие научные школы в вашей научной деятельности.

5 КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ ВСТУПИТЕЛЬНЫХ ИСПЫТАНИЙ

Описание шкалы оценивания
«Отлично»: полное, правильное и уверенное изложение материала по каждому из вопросов билета; уверенное владение понятийно-категориальным аппаратом специальности; логически последовательное, взаимосвязанное и правильное структурированное изложение подготовленной монологической речи, умения устанавливать и прослеживать причинно-следственные связи между событиями; приведение надлежащей аргументации, наличие логически и нормативно обоснованной точки зрения при освещении проблемных, дискуссионных аспектов; лаконичный и правильный ответ на дополнительные вопросы преподавателя по социально-бытовой, страноведческой и профессиональной тематике; адекватность письменного перевода, отсутствие смысловых искажений, соответствие узусу языка перевода, включая термины;

Описание шкалы оценивания

во время чтения оценивается умение за короткое время определить круг вопросов, рассматриваемых в тексте, выявление позиции автора, объем и правильность извлеченной информации

«Хорошо»:

недостаточная полнота изложения по отдельным (одному или двум) вопросам билета при условии полного, правильного и уверенного изложения учебного материала по, как минимум, одному вопросу билета;

допущение незначительных ошибок и неточностей при изложении учебного материала по отдельным (одному или двум) вопросам билета;

допущение незначительных ошибок и неточностей при использовании в ходе ответа отдельных понятий и категорий дисциплины;

нарушение логической последовательности, взаимосвязи и структуры изложения учебного материала по отдельным вопросам билета, недостаточное умение устанавливать и проследивать причинно-следственные связи между событиями, процессами и явлениями;

приведение слабой аргументации, наличие недостаточно логически и нормативно обоснованной точки зрения при освещении проблемных, дискуссионных аспектов;

допущение незначительных ошибок и неточностей при ответе на дополнительные вопросы преподавателя по социально-бытовой, страноведческой и профессиональной тематике;

адекватность письменного перевода, небольшое смысловое искажение, соответствие узусу языка перевода, включая термины;

во время чтения оценивается умение за короткое время определить круг вопросов, рассматриваемых в тексте, выявление позиции автора, объем и правильность извлеченной информации

Любой из указанных недостатков или их определенная совокупность могут служить основанием для выставления обучающемуся оценки «хорошо».

«Удовлетворительно»:

невозможность изложения по любому из вопросов билета при условии полного, правильного и уверенного изложения учебного материала;

допущение существенных ошибок при изложении учебного материала по отдельным (одному или двум) вопросам билета;

допущение ошибок при использовании в ходе ответа основных понятий и категорий учебной дисциплины;

Описание шкалы оценивания

существенное нарушение или отсутствие у обучающегося логической последовательности, взаимосвязи и структуры изложения учебного материала, неумения обучающегося устанавливать и прослеживать причинно-следственные связи между событиями;

отсутствие аргументации, логически и нормативно обоснованной точки зрения при освещении проблемных, дискуссионных аспектов;
невозможность дать ответы на дополнительные вопросы по социально-бытовой, страноведческой и профессиональной тематике;
отсутствие адекватности письменного перевода, наличие смысловых искажений, соответствие узусу языка перевода, включая термины;
во время чтения оценивается умение за короткое время определить круг вопросов, рассматриваемых в тексте, отсутствие выявления позиции автора, малый объем и недостаточная правильность извлеченной информации;

Любой из указанных недостатков или их определенная совокупность могут служить основанием для выставления обучающемуся оценки «удовлетворительно».

«Неудовлетворительно»:

отказ от ответа по билету с указанием, либо без указания причин;
невозможность изложения учебного материала вопросу билета;
допущение существенных ошибок при изложении учебного материала по вопросу билета;

скрытное или явное использование при подготовке к ответу нормативных источников, основной и дополнительной литературы, вспомогательного материала, кроме случаев специального указания или разрешения преподавателя;

не владение понятиями и категориями данной дисциплины;
невозможность дать ответы на дополнительные вопросы по социально-бытовой, страноведческой и профессиональной тематике;
неадекватность письменного перевода, наличие смысловых искажений, несоответствие узусу языка перевода, включая термины;
неумение в процессе чтения за короткое время определить круг вопросов, рассматриваемых в тексте, не выявление позиции автора, малый объем прочитанного текста и неправильность извлеченной информации;

Любой из указанных недостатков или их совокупность могут служить основанием для выставления обучающемуся оценки «неудовлетворительно».

Описание шкалы оценивания
Дополнительные вопросы могут быть заданы в случае: необходимости конкретизации и изложенной обучающимся информации по вопросам билета с целью проверки глубины знаний по связанным между собой темам и проблемам; необходимости проверки знаний обучающегося по основным темам и проблемам курса при недостаточной полноте его ответа по вопросу билета.

6 ВСТУПИТЕЛЬНЫЕ ИСПЫТАНИЯ ПО РУССКОМУ КАК ИНОСТРАННОМУ

УРОВЕНЬ ТРКИ-II (B2)

Общее владение

Данный уровень общего владения русским языком свидетельствует о достаточно высоком уровне коммуникативной компетенции во всех сферах общения. Этот уровень позволяет кандидату вести профессиональную деятельность на русском языке в качестве специалиста гуманитарного, инженерно-технического, естественно-научного профилей.

В системе высшего образования сертификационное тестирование проводится как итоговое государственное аттестационное испытание (экзамен), дающее право на получение:

- диплома бакалавра естественно-научного, гуманитарного (за исключением филологического), инженерно-технического, медико-биологического и экономического профилей – выпускника российского вуза;
- диплома магистра естественно-научного, гуманитарного (за исключением специалистов-филологов, переводчиков, редакторов, журналистов, дипломатов, менеджеров, ведущих свою профессиональную деятельность в русскоязычном коллективе, для которых данный экзамен является промежуточным), инженерно-технического, медико-биологического и экономического профилей лицам, поступившим в магистратуру с дипломом бакалавра нероссийского вуза.

Тест включает пять субтестов: «Чтение», «Аудирование», «Лексика. Грамматика», «Письмо», «Говорение».

При выполнении отдельных тестовых заданий допускается использование Толкового словаря русского языка.

Оценка за каждый субтест выражается в баллах и процентах. Удовлетворительный результат для каждого субтеста – 66%. Для общей положительной оценки

(зачета) необходимо выполнить все субтесты на 66% и выше. Положительной также считаются четыре выполненных субтеста на 66%, а один на 60%.

Весь тест оценивается в 660 баллов (100%)

Распределение времени тестирования

Субтесты	Количество заданий	Время выполнения (минуты)	Количество баллов
Чтение	8	15	64
Лексика. Грамматика	25	15	25
Аудирование	25	35	150
Письмо	1	15	6
Говорение	5	20	25
ИТОГО	64	100 мин. (1 ч. 40 мин)	270

ШКАЛА ОЦЕНКИ

Субтест	Показатели в баллах	
	Удовлетворительно	Неудовлетворительно
Чтение	42 – 64 (66% – 100%)	менее 42 (менее 66%)
Лексика. Грамматика	15 – 25 (66% – 100%)	менее 15 (менее 66%)
Аудирование	99 – 150 (66% – 100%)	менее 99 (менее 66%)
Письмо	4 – 6 (66% – 100%)	менее 4 (менее 66%)
Говорение	15 – 25 (66% – 100%)	менее 15 (менее 66%)

При выполнении субтестов «Чтение», «Лексика. Грамматика», «Аудирование» поступающие получают задания и рабочую матрицу, отмечает в матрице выбранный вариант ответа. По окончании тестирования проверяется только матрица, листы с заданиями уничтожаются.

При выполнении субтеста «Аудирование» поступающим даётся время для ознакомления с текстовой частью заданий перед прослушиванием медиаматериалов.

При выполнении субтеста «Письмо» поступающий получает задание и чистые листы бумаги для письменной работы.

Поступающие могут пользоваться Толковым словарём русского языка, который нужно принести с собой.

При подготовке к заданиям поступающий может делать заметки на листе бумаги и воспользоваться ими во время ответа.

СУБТЕСТ «ЧТЕНИЕ»

Инструкция по выполнению теста

Время выполнения теста – 15 минут.

Вы получили задания, инструкции к заданиям и матрицы. Напишите в матрице фамилию, имя, страну и дату.

Тест состоит из 8 заданий (каждое оценивается в 8 баллов):

В заданиях нужно выбрать вариант ответа и отметить его в матрице.

Например: (Вы выбрали вариант А).

	Б	В	Г	
---	---	---	---	--

Если вы ошиблись и хотите исправить ошибку, сделайте так:

Например:

	Б		Г	<i>В</i>
---	---	---	---	----------

(Ваш выбор – вариант В, вариант А – ошибка).

Отмечайте ваш выбор только в матрице, в тесте ничего не пишете!
Проверяться будет только матрица.

Инструкция по выполнению заданий 1-8

Вам предъявляется текст. Ваша задача прочитать текст и закончить предложения, данные после текста, выбрав один из вариантов ответа.

Отметьте выбранный вариант ответа в матрице.

Время выполнения задания: 15 минут.

СУБТЕСТ ЧТЕНИЕ

РАБОЧАЯ МАТРИЦА

Фамилия _____ Имя _____
 Дата _____

1.	А	Б	В	
2.	А	Б	В	
3.	А	Б	В	
4.	А	Б	В	
5.	А	Б	В	
6.	А	Б	В	
7.	А	Б	В	
8.	А	Б	В	

СУБТЕСТ «ЛЕКСИКА. ГРАММАТИКА»

Инструкция по выполнению теста

Время выполнения теста – 15 минут.

Вы получили задания, инструкции к заданиям и матрицы.

Напишите в матрице фамилию, имя, страну и дату.

Тест состоит из 25 заданий (каждое оценивается в 1 балл).

При выполнении теста пользоваться словарём нельзя.

В заданиях нужно выбрать вариант ответа и отметить его в матрице.

В заданиях нужно выбрать вариант ответа и отметить его в матрице.

Например: (Вы выбрали вариант А).

А	Б	В	Г	
----------	---	---	---	--

Если вы ошиблись и хотите исправить ошибку, сделайте так:

Например:

А	Б	В	Г	<i>В</i>
--------------	---	----------	---	----------

(Ваш выбор – вариант В, вариант А – ошибка).

Отмечайте ваш выбор только в матрице, в тесте ничего не пишите!
Проверяться будет только матрица.

СУБТЕСТ «АУДИРОВАНИЕ»

Инструкция по выполнению теста

Время выполнения теста – 35 минут.

Вы получили задания, инструкции к заданиям и матрицы.

Тест состоит из 25 заданий (каждое оценивается в 6 баллов).

При выполнении теста пользоваться словарём нельзя.

Слушайте аудиотексты и смотрите видеосюжеты.

Все материалы демонстрируются один раз.

В заданиях нужно выбрать вариант ответа и отметить его в матрице.

В заданиях нужно выбрать вариант ответа и отметить его в матрице.

Например: (Вы выбрали вариант А).

А	Б	В	Г	
----------	---	---	---	--

Если вы ошиблись и хотите исправить ошибку, сделайте так:

Например:

А	Б	В	Г	<i>В</i>
--------------	---	----------	---	----------

(Ваш выбор – вариант В, вариант А – ошибка).

Отмечайте ваш выбор только в матрице, в тесте ничего не пишете!
Проверяться будет только матрица.

Инструкция по выполнению заданий 1-5

Задания 1-5 выполняются после прослушивания реплики одного из участников диалога.

Время выполнения заданий: 5 минут.

Время звучания реплики: 30 секунд.

СУБТЕСТ «ПИСЬМО»

Инструкция по выполнению теста

Вам будут предъявлены печатные тексты.

Ваша задача: на основании прочитанного написать личное письмо рекомендательного характера.

Объем печатного текста: 180 слов.

Время выполнения задания: 15 минут.

Объем текста: 50-70 слов (оценивается в 6 баллов).

СУБТЕСТ «ГОВОРЕНИЕ»

Инструкция по выполнению теста

Выполнения теста – 20 минут.

Вы получили задания, инструкции к заданиям и рабочий лист.

Тест состоит из 5 заданий (каждое задание оценивается в 5 баллов).

Ваш собеседник – тестор. Это означает, что роль вашего собеседника в соответствии с предъявленным заданием выполняет тестор.

При выполнении заданий пользоваться словарём нельзя.

Ваши ответы записываются на электронный носитель.

7 ПЕРЕЧЕНЬ РЕКОМЕНДУЕМОЙ ЛИТЕРАТУРЫ ДЛЯ ПОДГОТОВКИ К ВСТУПИТЕЛЬНЫМ ИСПЫТАНИЯМ ПО ИНОСТРАННОМУ (АНГЛИЙСКОМУ) ЯЗЫКУ

а) основная литература:

1. Камянова, Т. Практический курс английского языка. ENGLISH: Учебник для вузов [Текст] / Т. Камянова. - 9-е изд., стер. - М. : Дом Славянской Кни-

ги, 2017. - 384с. - Дисциплина "Английский язык". - ISBN 978-5-91503-308-4 : 322,00-4 экземпляра

2. Качалова, К. Н. Практическая грамматика английского языка с упражнениями и ключами: Учебник для вузов [Текст] / К. Н. Качалова, Е. Е. Израилевич. - КАРО : СПб., 2014. - 608с. - Дисциплина "Английский язык". - ISBN 978-5-9925-0716-4 : 274,00.- 20 экземпляров

3. Emeri, H. Check Your Aviation English. For ICAO compliance + 2CD [Текст] / H. Emeri, A. Roberts. - Oxford : Macmillan, 2010. - 127с. - Дисциплина "Авиационный английский язык". - ISBN 978-0-230-40205-8 : 1000,00. – 20 экземпляров

4. Stephens, Bryan. Meetings in English. Be effective in international meetings [Текст] / Stephens Bryan. - б/м: Macmillan, 2015. - 112с. - Дисциплина "Английский язык". - ISBN 978-0-2304-0192-1.-1экземпляр

5. Мюллер, В.К. Новый англо-русский словарь / Издательство «Русский язык», В.К. Мюллер, В.Л. Дашевская, В.А. Каплан и др. – 9-е изд.- М.: Рус. яз., 2002.- 880 с. ISBN 5-200-03176-1.- 5 экземпляров

6. Марасанов, В.П. Англо-русский словарь по гражданской авиации. – М.: Скорпион-Россия. 1996.- 560 с. ISBN 5-89244-001-X – 2 экземпляра

б) перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

5. Высшая аттестационная комиссия [электронный ресурс]. - Режим доступа: <http://vak.ed.gov.ru/>свободный (дата обращения 7.04.2022)

6. Международный научно-образовательный сайт EqWorld [Электронный ресурс] – Режим доступа: URL: <http://eqworld.ipmnet.ru/ru/library/mechanics/fluid.htm> (дата обращения 7.04.2022)

7. Официальный сервис публикации научных статей в базе данных Scopus [Электронный ресурс] – Режим доступа: URL: <http://www.scopus.su/?yclid=3951429372313358209> (дата обращения 7.04.2022)

8. Официальный сервис публикации научных статей в базе данных WoS(ESCI) [Электронный ресурс] – Режим доступа: URL: <http://info.clarivate.com/rcis> (дата обращения 7.04.2022)

в) программное обеспечение (лицензионное), базы данных, информационно-справочные и поисковые системы:

9. Электронная библиотека научных публикаций «eLIBRARY.RU» [Электронный ресурс] – Режим доступа: URL: <http://elibrary.ru> (дата обращения 7.04.2022)

10. Электронная библиотека РФФИ [Электронный ресурс] – Режим доступа: URL: <http://www.rfbr.ru/rffi/ru/library> (дата обращения 7.04.2022)

11. Электронная библиотека «ЮРАЙТ» [Электронный ресурс] – Режим доступа: URL: <https://biblio-online.ru> (дата обращения 7.04.2022)

12. Электронно-библиотечная система издательства «Лань» [Электронный ресурс] – Режим доступа: URL: <http://e.lanbook.com> (дата обращения 7.04.2022)

8 ПЕРЕЧЕНЬ РЕКОМЕНДУЕМОЙ ЛИТЕРАТУРЫ ДЛЯ ПОДГОТОВКИ К ВСТУПИТЕЛЬНЫМ ИСПЫТАНИЯМ ПО РУССКОМУ КАК ИНОСТРАННОМУ

Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины: базовые учебники и справочные материалы

а) Основной учебник:

1. Дорога в Россию: учебник русского языка : (элементарный уровень) / В. Е. Антонова [и др.]. – 5-е изд. – Санкт-Петербург : Златоуст ; Москва : ЦМО ГНУ, 2009-. - 341 с.
2. Антонова, В. Е. Дорога в Россию: учебник русского языка (базовый уровень) / В. Е. Антонова, М. М. Нахабина, М. В. Сафронова, А. А. Толстых. – М.: ЦМО МГУ им. Ломоносова; СПб.: Златоуст, 2014. – 256 с.
3. Антонова, В. Е. Дорога в Россию: учебник русского языка (первый уровень): в 2 т. // В. Е. Антонова, М. М. Нахабина, М. В. Сафронова, А. А. Толстых. – М.: ЦМО МГУ им. Ломоносова; СПб.: Златоуст, 2014. – 200 с. / 184 с.

б) Дополнительная литература:

Эсмантова, Т.Л. Русский язык: 5 элементов: уровень А2 (базовый). СПб, 2013.

Андрюшина Н.П., Макова М.Н., Пращук Н.И. Тренировочные тесты по русскому языку как иностранному: I сертификационный уровень: общее владение. – СПб, 2015